

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
10. März 2005 (10.03.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2005/021264 A1

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: B41F 31/30

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH2004/000540

(22) Internationales Anmeldedatum:  
27. August 2004 (27.08.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
103 40 183.0 1. September 2003 (01.09.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): MASCHINENFABRIK WIFAG [CH/CH]; Wyler-  
ringstrasse 39, CH-3001 Bern (CH).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): MIESCHER, Andres

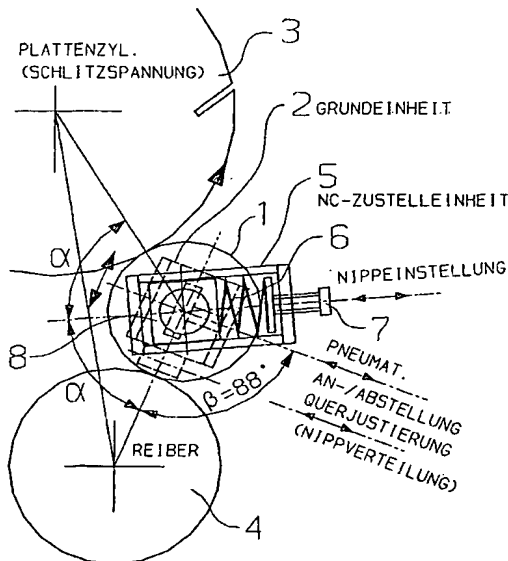
[—/CH]; Staldenstrasse 9c, CH-3322 Urtenen (CH).  
ZAHND, Andreas [CH/CH]; Mühlerain 43, CH-3052  
Zollikofen (CH).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,  
[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DEVICE AND METHOD FOR PLACING A ROLL AGAINST/REMOVING IT FROM A PRINTING PRESS

(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM AN- UND ABSTELLEN EINER WALZE EINER DRUCKMA-  
SCHINE



- 3... PLATE CYLINDER (GAP TENSION)
- 2... BASE
- 5... NC POSITIONING UNIT
- 6... NIP ADJUSTMENT
- 7... PNEUMATIC PLACEMENT/REMOVAL
- 8... SCRAPER

(57) Abstract: The invention relates to a device for placing a roll  
(1) against and/or removing it from a first mating roll (3). The  
device comprises a second mating roll (4) against which the roll (1) is  
placed and a base (2) with which the roll (1) can be displaced in the  
circumferential direction of the second mating roll (4). The inven-  
tion also relates to a method for placing a roll (1) of a printing press  
against and/or removing it from a first mating roll (3). The method  
is characterized in that the roll (1) is placed against a second mating  
roll and the roll (1), when placed against the second mating roll (4),  
is guided in the circumferential direction of the second roll (4).

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung bezieht sich auf eine Vor-  
richtung zum Anstellen und/oder Abstellen einer Walze (1) an oder  
von einer ersten Gegenwalze (3), mit einer zweiten Gegenwalze  
(4), an welcher die Walze (1) angestellt ist und mit einer Grundein-  
heit (2), mit welcher die Walze (1) in Umfangsrichtung der zweiten  
Gegenwalze (4) bewegt werden kann, sowie auf ein Verfahren zum  
Anstellen und/oder Abstellen einer Walze (1) einer Druckmaschine  
an oder von einer ersten Gegenwalze (3), wobei die Walze (1) an  
einer zweiten Gegenwalze angestellt ist und die Walze (1) im an der  
zweiten Gegenwalze (4) angestellten Zustand in Umfangsrichtung  
der zweiten Gegenwalze (4) geführt wird.

WO 2005/021264 A1



GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

#### Erklärungen gemäß Regel 4.17:

- hinsichtlich der Identität des Erfinders (Regel 4.17 Ziffer i) für alle Bestimmungsstaaten
- hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regel 4.17 Ziffer ii) für die folgenden Bestimmungsstaaten AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ,

UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO Patent (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)

- hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, die Priorität einer früheren Anmeldung zu beanspruchen (Regel 4.17 Ziffer iii) für alle Bestimmungsstaaten
- Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv) nur für US

#### Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

### Vorrichtung und Verfahren zum An- und Abstellen einer Walze einer Druckmaschine

Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung und ein Verfahren zum Anstellen und Abstellen einer Walze einer Druckmaschine an einer Gegenwalze.

Während des Druckbetriebs ist es häufig erforderlich einzelne Walzen an andere Walzen an- und abzustellen. Dabei werden einzelne Walzen, wie z.B. eine Auftragswalze, gleichzeitig sowohl an einen Plattenzylinder, als auch an eine Reiberwalze angestellt, wobei sich im Bereich des Kontaktes zweier aneinanderanliegender Walzen ein sogenannter "Nipp", d.h. eine Auflagefläche, an welcher sich die Oberflächen der anliegenden Walzen berühren, ausbildet. Es wird allgemein bevorzugt, dass eine Walze mit möglichst konstantem Druck an einer Gegenwalze anliegt.

Aus der DE 198 11 053 A1 der Anmelderin, deren Lehre bezüglich des Lagerns und Positionierens einer Walze in diese Anmeldung aufgenommen wird, ist eine Vorrichtung zum Lagern und Positionieren einer Walze einer Druckmaschine bekannt, wobei die Walze gegen wenigstens eine Gegenwalze angestellt und beidseitig in je einer Lagerschale gelagert ist. Diese Lagerschalen sind mittels mindestens eines Federelements mit einem Maschinengestell verbunden.

Figur 3 zeigt eine sogenannte Zwischenwalze 1, welche gegen zwei feststehende Gegenwalzen 3 und 4 angestellt ist. Dabei wird die Zwischenwalze 1 in Anstellrichtung A üblicherweise entlang der Winkelhalbierenden des von den Drehachsen der Walzen 1, 3 und 4 gebildeten Dreiecks, ausgehend von der Drehachse der Walze 1, zwischen den

beiden Drehachsen der Walzen 3 und 4 hindurch an die Gegenwalzen 3 und 4 angestellt und kommt zeitgleich mit den Gegenwalzen 3 und 4 in Kontakt.

Es ist eine Aufgabe der vorliegenden Erfindung eine Vorrichtung und ein Verfahren zum Anstellen und/oder Abstellen einer Walze einer Druckmaschine an einer Gegenwalze vorzuschlagen, welche schnelle An- oder Abstellvorgänge ermöglichen.

Diese Aufgabe wird erfindungsgemäß durch die in den unabhängigen Patentansprüchen definierte Vorrichtung bzw. Verfahren gelöst. Vorteilhafte Ausführungsformen ergeben sich aus den Unteransprüchen.

Erfindungsgemäß soll eine Walze so angestellt werden, dass sie im angestellten Zustand an mindestens zwei Walzen anliegt. Dies ist z.B. bei einer Auftragswalze der Fall, welche im Kontakt mit einer Reiberwalze und einem Plattenzylinder sein soll.

Die erfindungsgemäße Vorrichtung zum Anstellen und/oder Abstellen einer Walze einer Druckmaschine an oder von einer ersten Gegenwalze, so dass im angestellten Zustand die Walze mit der ersten und einer zweiten Gegenwalze in Kontakt steht, weist eine Grundeinheit auf, mit welcher die Walze in Umfangsrichtung bzw. in tangentialer Richtung der zweiten Gegenwalze so geführt oder bewegt werden kann, dass die Walze bevorzugt ständig in Kontakt mit der zweiten Gegenwalze ist und so z.B. entlang einer Kreisbahn in Richtung auf die erste Gegenwalze bewegt werden kann, bis die Walze an der ersten Gegenwalze anliegt. Ebenso kann die Walze mit der Grundeinheit auch von der ersten Gegenwalze weg bewegt werden. Die erfindungsgemäß vorgesehene Grundeinheit ist demzufolge so ausgebildet, dass die Walze so gelagert oder geführt werden kann, dass die Walze so entlang der zweiten Gegenwalze geführt oder bewegt werden kann, dass sich mindestens ein Teilbereich der Oberfläche der Walze und der zweiten Gegenwalze bevorzugt ununterbrochen berühren, d.h., dass die Walze bevorzugt ständig an der zweiten Gegenwalze angestellt ist. Hierdurch kann die Walze bereits im Kontakt mit der zweiten Gegenwalze mitlaufen und falls z.B. eine Auftragswalze an einem Reiber anliegt und entlang der Oberfläche des Reibers zum Anstellen an einen

Plattenzylinder geführt wird, kann verhindert werden, dass die Auftragswalze trocken läuft. Erfindungsgemäß muss somit die Walze nur noch an eine einzige Gegenwalze angestellt werden, da sie sich bevorzugt bereits in ständigem Kontakt mit der zweiten Gegenwalze befindet.

Es ist somit erfindungsgemäß möglich bereits vor dem Anstellen der Walze an die weitere Gegenwalze den Kontakt zwischen der Walze und der daran anliegenden Gegenwalze einzustellen. Beispielsweise kann schon der Nipp eingestellt werden und es ist lediglich ein einziger Anstellvorgang an eine weitere Gegenwalze erforderlich, um die Walze in Kontakt mit zwei Gegenwalzen zu bringen.

Somit können mit der erfindungsgemäßen Vorrichtung Steuereinheiten zum Positionieren der anzustellenden Walze vereinfacht werden und z.B. Elektromotoren und Potentiometer für die positionsgenaue gleichzeitige Anstellung der Walze an zwei Gegenwalzen mit entsprechend aufwendigen Ansteuerungen entfallen.

Die erfindungsgemäße Vorrichtung zum Anstellen und/oder Abstellen einer Walze an oder von einer Gegenwalze kann prinzipiell für jede einzelne Walze einer Druckmaschine vorgesehen werden. Bevorzugt wird die Erfindung für mindestens eine, mehrere oder jede Gummiwalze zum Beispiel im Farbwerk und/oder im Feuchtwerk verwendet. Beispielsweise können mit der erfindungsgemäßen Vorrichtung oder dem erfindungsgemäßen Verfahren Reiterwalzen, Reiberwalzen, Farbauftragwalzen und/oder andere unmittelbar oder mittelbar zu den genannten Walzen benachbarte Walzen an- oder abgestellt werden. Prinzipiell ist es mit der erfindungsgemäßen Vorrichtung oder mit dem erfindungsgemäßen Verfahren möglich eine, zwei oder auch mehrere Walzen in einer Druckmaschine bzw. einem Druckwerk gemeinsam oder unabhängig voneinander bei einer, zwei, oder mehreren Gegenwalzen an- oder abzustellen.

Vorteilhaft weist die Grundeinheit ein pneumatisches Element zum Verstellen der Grundeinheit auf, wodurch sehr schnelle Anstell- und/oder Abstellbewegungen durch-

geführt werden können und somit z.B. spitz ablaufende Hochlaufsequenzen mit minimaler Makulatur oder schnelle Abstellvorgänge, z.B. bei einem Notstop, bei gleichzeitiger Vermeidung von Farbwerkwicklern, realisiert werden können.

Bevorzugt kann die Grundeinheit zum Bewegen der Walze in Umfangsrichtung der zweiten Gegenwalze querverstellt werden, d.h. senkrecht zu einer radialen Richtung oder parallel zu einer Tangentialrichtung der zweiten Gegenwalze. Dadurch wird es möglich ein gewünschtes Nipp-Verhältnis zwischen der Walze und dem ersten und zweiten Gegenzylinder einzustellen. Wird die Grundeinheit beispielsweise in einer geradlinigen Fortsetzung einer Tangentialrichtung an eine Gegenwalze bewegt, so kann hierdurch die Druckverteilung bei den Anlageflächen der Walze an den ersten und zweiten Gegenzylindern eingestellt werden und so beispielsweise sichergestellt werden, dass jeweils der gleiche Nipp bei den Anlagepunkten an den ersten und zweiten Gegenwalzen vorliegt. Beispielsweise kann in einer Ausführungsform das Nipp-Verhältnis zwischen einer Auftragswalze und einem Plattenzylinder bzw. dem Reiber durch eine entsprechende Querverstellung der Grundeinheit relativ zum Reiber und/oder zum Plattenzylinder eingestellt oder justiert werden.

Vorteilhaft ist eine Zustelleinheit vorgesehen, welche mit der Walze in Verbindung steht oder in welcher die Walze gelagert ist und mit welcher z.B. ein Anstelldruck der Walze an einer oder zwei Gegenwalzen eingestellt oder erzeugt werden kann. Die Zustelleinheit kann z.B. drehbar oder fest mit der Grundeinheit verbunden sein.

Bevorzugt weist die Zustelleinheit hierzu einen Schlitten auf, welcher z.B. durch eine Feder oder ein anderes geeignetes Element mit Druck beaufschlagt wird und die Walze, wie z.B. eine Auftragwalze, auf bekannte Art in zwei Halbschalen lagern kann.

Vorteilhaft ist ein Einstellelement, wie z.B. eine Verstellspindel, vorgesehen, mit welcher ein Druck, z.B. der Federdruck auf den Schlitten, verändert werden kann, um den Anstelldruck der in dem Schlitten gelagerten Walze an dem oder den Gegenzylindern

einzustellen und so zum Beispiel gewünschte Nipp-Breiten bei den Gegenzylindern, also beispielsweise beim Plattenzylinder und beim Reiber, realisieren zu können.

Bevorzugt liegt die Zustelleinheit z.B. im angestellten Zustand in der Achse der Winkelhalbierenden zwischen dem ersten und zweiten Gegenzylinder, also zum Beispiel zwischen dem Plattenzylinder und dem Reiber, wodurch der durch die Zustelleinheit erzeugte auf die Walze wirkende Anstelldruck in etwa gleichmäßig auf die beiden Gegenzylinder wirkt, so dass das Nipp-Verhältnis zwischen den Gegenzylindern in etwa gleich ist. Jedoch kann durch eine Auslenkung der Zustelleinheit oder des zur Erzeugung des Anstelldrucks vorgesehenen Elements, wie zum Beispiel einer Feder, aus der erwähnten Winkelhalbierenden das Nipp-Verhältnis verändert werden, um beispielsweise bei einem Gegenzylinder eine größere Nipp-Breite als bei einem anderen Gegenzylinder zu erzeugen.

Die Grundeinheit und die Zustelleinheit sind bevorzugt miteinander gekoppelt und vorteilhaft drehbar relativ zueinander gelagert, so dass beispielsweise die Walze über die Zustelleinheit mit der Grundeinheit verbunden ist und die Grundeinheit die Walze zusammen mit der Zustelleinheit so in Umfangsrichtung der zweiten Gegenwalze führen kann, dass die Walze an die erste Gegenwalze angestellt oder von dieser abgestellt wird. Dabei kann die Zustelleinheit in eine solche Position gedreht werden, dass ein in der Zustelleinheit vorhandenes Federelement so auf einen die Walze tragenden Schlitten drückt, dass ein gewünschtes Nipp-Verhältnis realisiert werden kann.

Somit können durch die erfindungsgemäße Vorrichtung Walzen sehr schnell an- und abgestellt werden, wobei es möglich ist einen Nipp oder auch ein Nipp-Verhältnis einzustellen, welche unabhängig von der Geschwindigkeit, einer Erwärmung der Walzen oder einem eventuellen Quellen oder Schrumpfen erhalten bleiben oder auch automatisch geregelt werden können. Damit kann ein selbsttätig nippausgleichendes Auftragwalzenlager realisiert werden, wobei sich die Nippe auch innerhalb bestimmter Grenzen an Veränderungen anpassen können.

Vorteilhaft werden Druckeinheiten mit Plattenzylindern mit sehr geringen Kanalbreiten, z.B. mit einer Minigap-Schlitzspaltung, oder kanallose Plattenzylinder, z.B. in Sleeve-Ausführung verwendet. Dadurch kann sichergestellt werden, dass praktisch keine Kanalschläge auf die unter Federvorspannung stehende Walze, wie z.B. die Auftragswalze, kommen, was zu Schwingungen führen könnte.

Die Erfindung bezieht sich weiterhin auf ein Verfahren zum An- und/oder Abstellen einer Walze einer Druckmaschine an oder von einer ersten Gegenwalze, wobei die Walze an einer zweiten Gegenwalze angestellt ist und die Walze im angestellten Zustand in tangentialer oder Umfangsrichtung der zweiten Gegenwalze geführt wird, bis die Walze an der ersten Gegenwalze angestellt ist bzw. anliegt oder von dieser abgestellt ist.

Vorteilhaft bleibt die Walze dabei ständig im Kontakt mit der zweiten Gegenwalze, d.h. ein Teilbereich der Walze liegt an einem Teilbereich der zweiten Gegenwalze an.

Besonders bevorzugt kann der Nipp, ein Nipp-Verhältnis oder der Anpressdruck oder Anstelldruck der Walze an einer oder zwei Gegenwalzen eingestellt werden, indem z.B. eine auf die Walze wirkende Kraft geeignet eingestellt oder verändert wird.

Die Erfindung wird nachfolgend anhand eines bevorzugten Ausführungsbeispiels beschrieben werden. Es zeigen:

Figur 1 eine Prinzipskizze eines pneumatischen NC-Auftragwalzenlagers;

Figur 2 eine schematische Darstellung einer NC-Zustelleinheit;

Figur 3 eine an zwei feststehende Gegenwalzen angestellte Zwischenwalze; und

Figur 4 ein Schema eines Farb- und Feuchtwerkes einer Offsetdruckmaschine.

Figur 1 zeigt eine Ausführungsform einer erfindungsgemäßen Vorrichtung mit einer durch eine Grundeinheit 2 entlang der Oberfläche des als zweiten Gegenzylinders dienenden Reibers 4 verstellbaren Auftragswalze 1. Die Grundeinheit 2 kann erfindungsgemäß bevorzugt pneumatisch so bewegt werden, dass die Zustelleinheit 5, in welcher die Auftragswalze 1 gelagert ist, so bewegt wird, dass die Auftragswalze 1 entlang des Umfangs des Reibers 4 entlang geführt wird, bis die Auftragswalze 1 an den als ersten Gegenzylinder vorgesehen Plattenzylinder 3 angestellt ist. Somit bleibt die Auftragswalze ständig in Kontakt mit dem Reiber 4, wodurch ein Trockenlaufen der Auftragswalze 1 verhindert wird.

Die Grundeinheit 2 kann in der durch die Pfeile A dargestellten Richtung quer verstellt werden, um durch eine solche Querjustierung ein gewünschtes Nipp-Verhältnis zwischen der Auftragswalze 1 und dem Plattenzylinder 3 bzw. dem Reiber 4 einzustellen.

Die drehbar in der Grundeinheit 2 gelagerte Zustelleinheit 5 weist ein Federelement 6 auf, welches einen Federdruck auf einen Schlitten 8 erzeugt, wobei die Stärke des durch die Feder 6 erzeugten Federdruckes durch die Verstellspindel 7 eingestellt werden kann. Durch den Schlitten 8 wird die Auftragswalze 1 auf bekannte Art in zwei Halbschalen gelagert. Befindet sich die Zustelleinheit 5, wie in Figur 1 gezeigt, auf der Achse der Winkelhalbierenden, welche den Winkel  $2\alpha$  halbiert, der durch die Mittelpunkte des Plattenzylinders 3, der Auftragswalze 1 und des Reibers 4 gebildet wird, d.h. liegt bevorzugt das Federelement 6 so auf der Winkelhalbierenden, dass auf die Auftragswalze 1 ein Druck wirkt, welcher sich in etwa gleich auf den Plattenzylinder 3 und den Reiber 4 auswirkt, so kann ein Nipp-Verhältnis von etwa 1:1 realisiert werden. Durch ein Auslenken der Zustelleinheit 5 bzw. des auf den Schlitten 8 drückenden Federelements 6 aus der Winkelhalbierenden kann ein anderes Nipp-Verhältnis eingestellt werden.

Figur 2 zeigt die Zustelleinheit 5, welche durch ein Gelenk 9 mit der Grundeinheit 2 verbunden und drehbar an dieser gelagert ist.

An der Zustelleinheit 5 ist eine Verstellspindel 7 vorgesehen, mit welcher der auf die Feder 6 wirkende Druck eingestellt werden kann. Die Feder 6 drückt auf den Schlitten 8, wobei optional eine Gegenfeder 6a vorgesehen sein kann, welche ebenfalls auf den Schlitten 8 drückt, um z.B. das Gewicht der Auftragswalze 1 zu kompensieren. Die Auftragswalze 1 ist drehbar im Schlitten 8 gelagert und kann somit durch die Grundeinheit 2 z.B. pneumatisch in ungefähr tangentialer Richtung zum Reiber 4 an- oder abgestellt werden, wobei durch die Vorspannung der Feder 6, welche vorteilhaft in etwa entlang der oben beschriebenen Winkelhalbierenden zwischen Plattenzylinder 3 und Reiber 4 angeordnet ist, der Nipp am Plattenzylinder 3 und/oder am Reiber 4 und bei geeigneter Positionierung der Feder 6 oder der Zustelleinheit 5 auch das Nipp-Verhältnis eingestellt werden kann.

Beim Hochlaufen der Druckmaschine befinden sich z.B. die Auftragswalze 1 und der Reiber 4 in Wirkverbindung und es besteht keine Wirkverbindung zwischen der Auftragswalze 1 und dem Plattenzylinder 3. Zum Beginn des Druckvorgangs wird die Auftragswalze 1 unter Beibehaltung der Wirkverbindung zum Reiber 4 an den Plattenzylinder 3 angestellt und z.B. zur Durchführung eines Waschvorgangs wieder von dem Plattenzylinder 3 abgestellt, um dann nur noch in Wirkverbindung mit dem Reiber 4 zu sein.

Figur 4 zeigt ein Schema eines Farb- und Feuchtwerkes einer Offset-Druckmaschine und zeigt beispielhaft Walzen, welche mit der erfindungsgemäßen Vorrichtung oder dem erfindungsgemäßen Verfahren an- und/oder abgestellt werden. Insbesondere können die namentlich bezeichneten Walzen und/oder auch zu diesen unmittelbar oder mittelbar benachbarte Walzen mit der erfindungsgemäßen Vorrichtung bei den gezeigten Gegenzylindern an- oder abgestellt werden.

Obwohl im Ausführungsbeispiel beschrieben wurde, dass die Auftragswalze 1 an dem Reiber 4 entlang geführt wird, um diese an den Plattenzylinder 3 anzustellen, ist prinzipiell auch die umgekehrte Vorgehensweise möglich.

### Patentansprüche

1. Vorrichtung zum Anstellen und/oder Abstellen einer Walze (1) an oder von einer ersten Gegenwalze (3), mit einer zweiten Gegenwalze (4), an welcher die Walze (1) angestellt ist und mit einer Grundeinheit (2), mit welcher die Walze (1) in Umfangsrichtung der zweiten Gegenwalze (4) auf die erste Gegenwalze (3) zu oder von dieser weg bewegt werden kann.
2. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei die Grundeinheit (2) ein pneumatisches Verstellelement aufweist.
3. Vorrichtung nach Anspruch 1 oder 2, wobei die Grundeinheit (2) parallel zu einer tangentialen Richtung der zweiten Gegenwalze (4) verstellt werden kann.
4. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche mit einer Zustelleinheit (5), mit welcher ein Anstelldruck auf mindestens eine der Gegenwalze (3, 4) erzeugt werden kann.
5. Vorrichtung nach dem vorhergehenden Anspruch mit einem Federelement (6) zur Erzeugung des Anstelldrucks der Walze (1).
6. Vorrichtung nach einem der beiden vorhergehenden Ansprüche mit einem Einstellelement (7) zum Einstellen des Anstelldrucks.
7. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, wobei die Walze (1) in einem Schlitten (8) gelagert ist.
8. Verfahren zum Anstellen und/oder Abstellen einer Walze (1) einer Druckmaschine an oder von einer ersten Gegenwalze (3), wobei die Walze (1) an einer zweiten Ge-

genwalze (4) angestellt ist und die Walze (1) im an der zweiten Gegenwalze (4) angestellten Zustand in Umfangsrichtung der zweiten Gegenwalze (4) geführt wird.

9. Verfahren nach dem vorhergehenden Anspruch, wobei die Walze (1) ständig in Kontakt mit der zweiten Gegenwalze (4) ist.

10. Verfahren nach einem der beiden vorhergehenden Ansprüche, wobei ein Nipp, ein Nipp-Verhältnis oder der Anstelldruck im an den beiden Gegenwalzen (3, 4) angestellten Zustand der Walze (1) eingestellt wird.

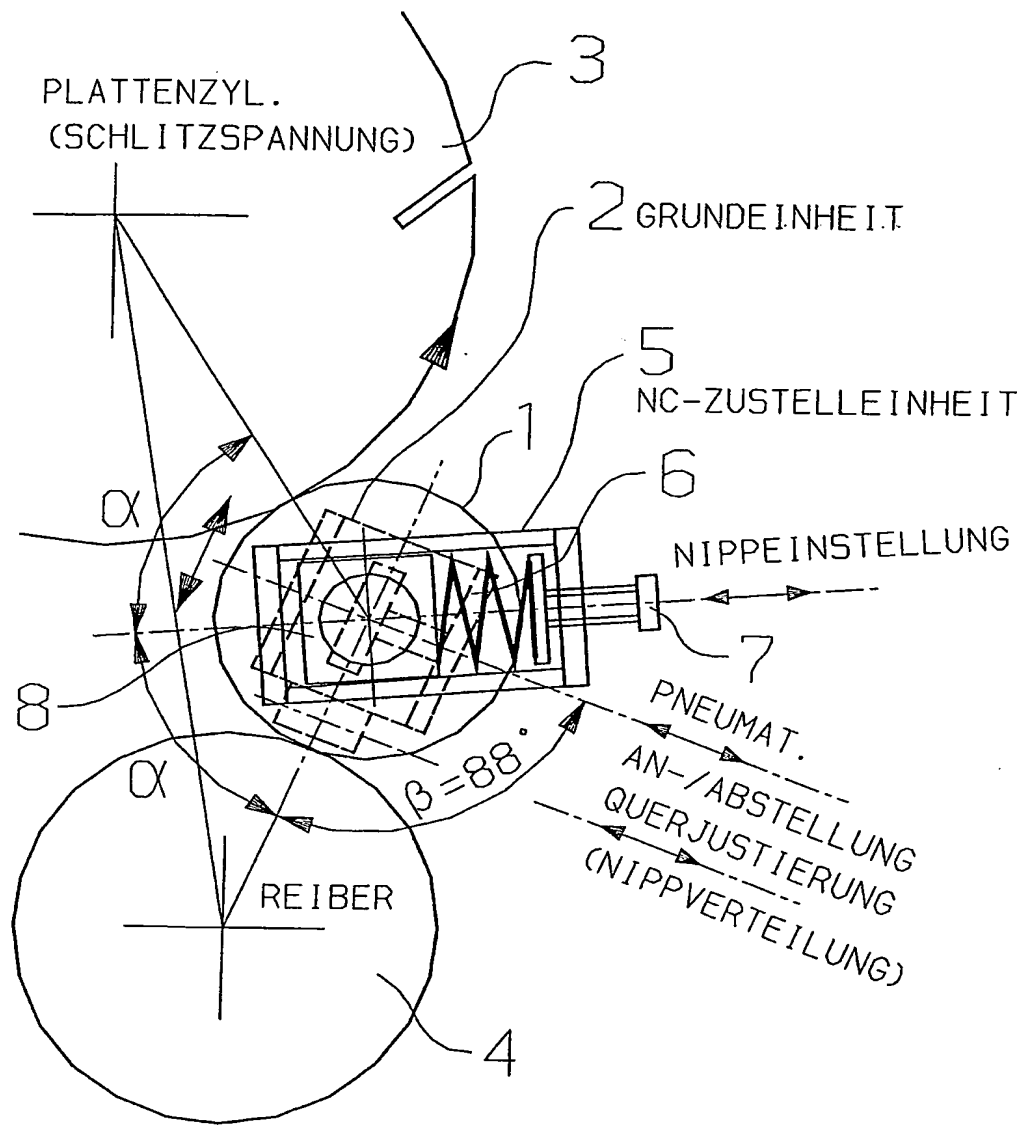
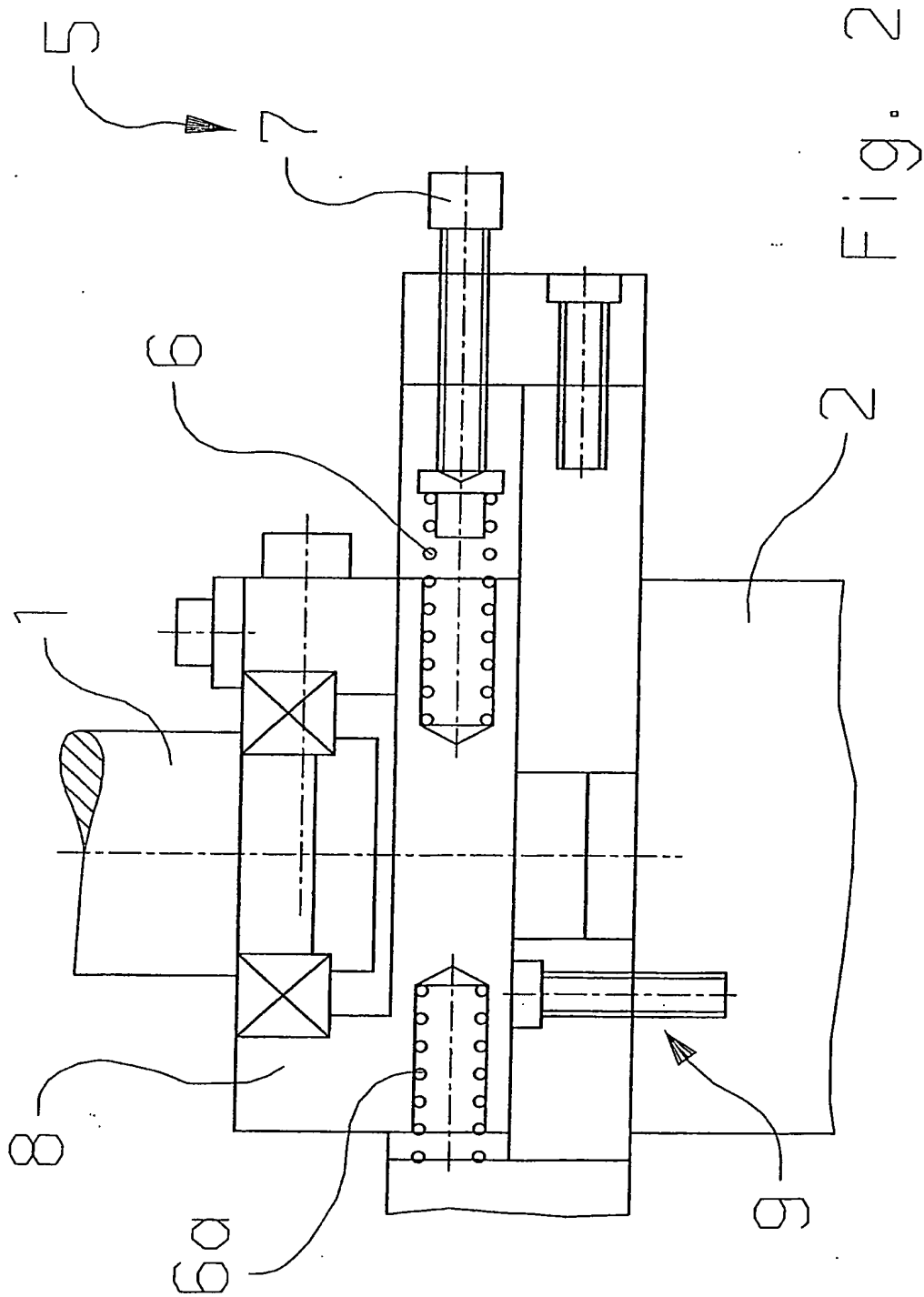


Fig. 1



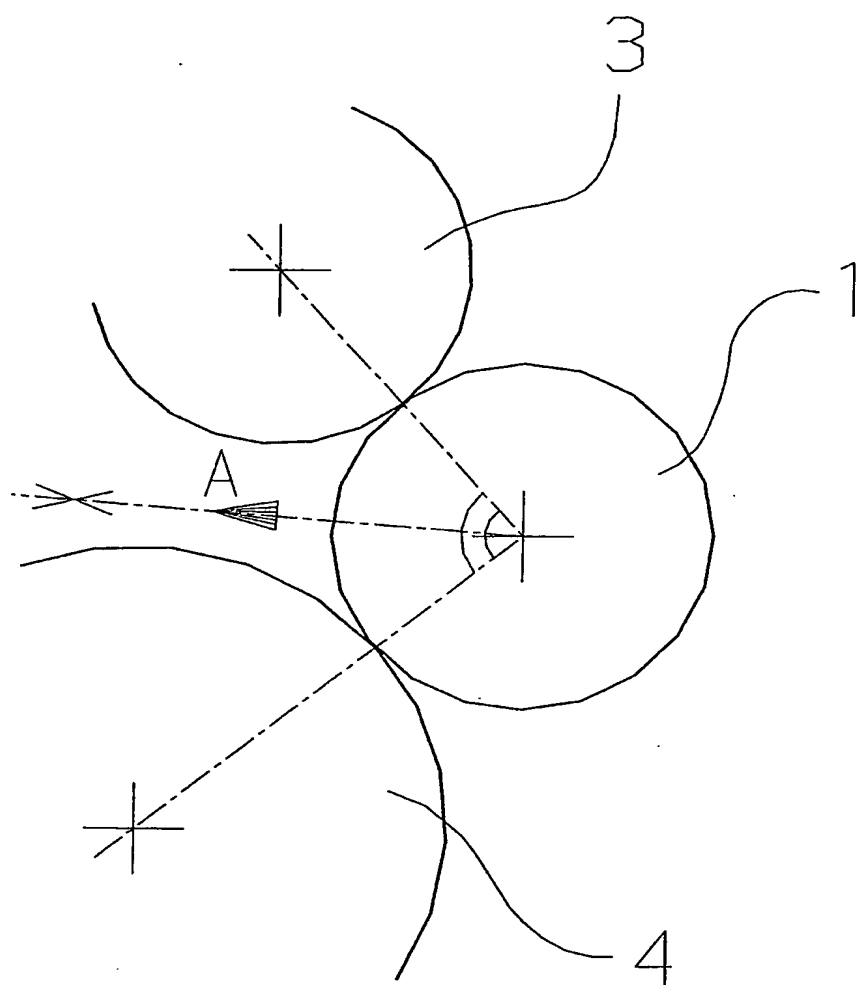
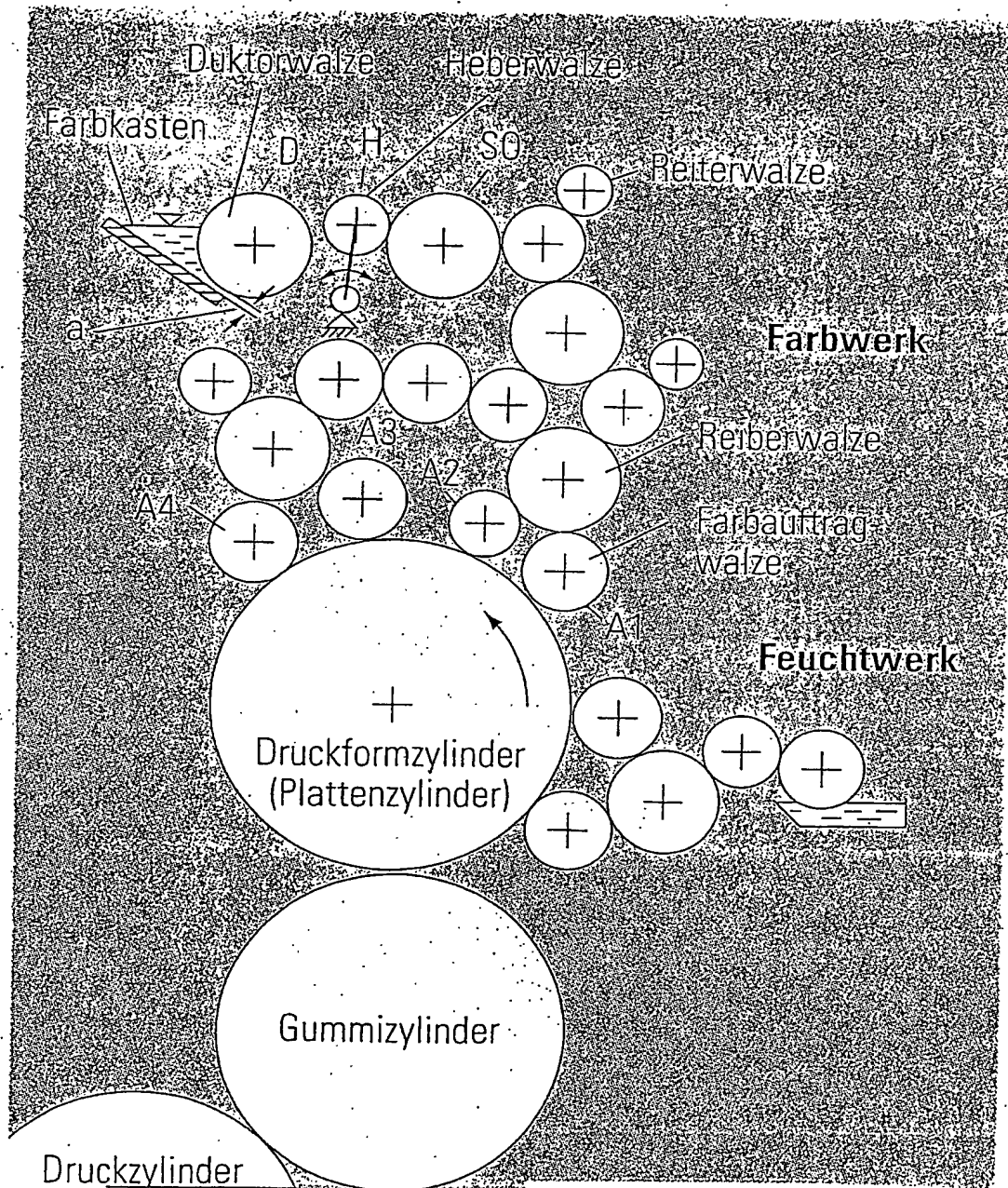


Fig. 3

Fig. 4



BEST AVAILABLE COPY

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No  
PCT/CH2004/000540

## A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER

IPC 7 B41F31/30

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

## B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

IPC 7 B41F

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the International search (name of data base and, where practical, search terms used)

EPO-Internal, WPI Data, PAJ

## C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
X	DE 197 30 681 A (HEIDELBERGER DRUCKMASCH AG) 30 April 1998 (1998-04-30) the whole document	1-10
X	US 3 934 508 A (HEIMLICHER PAUL) 27 January 1976 (1976-01-27) abstract; figure 1	1-10
X	US 5 806 428 A (KLAUS STEFFEN ET AL) 15 September 1998 (1998-09-15) claim 6; figure 1	1-10
X	EP 1 155 843 A (ROLAND MAN DRUCKMASCH) 21 November 2001 (2001-11-21) paragraphs '0009!', '0010!'; figure 1	1-6,8-10
	-/--	

☒ Further documents are listed in the continuation of box C.

☒ Patent family members are listed in annex.

### \* Special categories of cited documents:

- \*A\* document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance
- \*E\* earlier document but published on or after the international filing date
- \*L\* document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)
- \*O\* document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means
- \*P\* document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

- \*T\* later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention
- \*X\* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone
- \*Y\* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art
- \* & \* document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search

15 November 2004

Date of mailing of the international search report

29/11/2004

Name and mailing address of the ISA

European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2  
NL - 2280 HV Rijswijk  
Tel: (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,  
Fax: (+31-70) 340-3016

Authorized officer

Duquénoy, A

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No  
PCT/CH2004/000540

## C.(Continuation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	<p>DE 93 16 916 U (GOEBEL GMBH MASCHF)  27 January 1994 (1994-01-27)  page 6, line 22; figure 2  page 7, line 4</p> <p>-----</p>	1,5,7

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No  
PCT/CH2004/000540

Patent document cited in search report		Publication date	Patent family member(s)	Publication date
DE 19730681	A	30-04-1998	FR 2755057 A1 DE 19730681 A1	30-04-1998 30-04-1998
US 3934508	A	27-01-1976	SE 362385 B CH 570876 A5 DE 2405859 A1 FR 2217163 A1 GB 1431018 A JP 50041607 A	10-12-1973 31-12-1975 22-08-1974 06-09-1974 07-04-1976 16-04-1975
US 5806428	A	15-09-1998	DE 19603024 A1 FR 2744057 A1	31-07-1997 01-08-1997
EP 1155843	A	21-11-2001	DE 10023605 A1 EP 1155843 A2 JP 2001353853 A	27-06-2002 21-11-2001 25-12-2001
DE 9316916	U	27-01-1994	DE 9316916 U1	27-01-1994

# INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen  
PCT/CH2004/000540

A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES  
IPK 7 B41F31/30

Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK

## B. RECHERCHIERTE GEBIETE

Recherchierte Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole)  
IPK 7 B41F

Recherchierte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen

Während der Internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe)  
EPO-Internal, WPI Data, PAJ

## C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN

Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
X	DE 197 30 681 A (HEIDELBERGER DRUCKMASCH AG) 30. April 1998 (1998-04-30) das ganze Dokument	1-10
X	US 3 934 508 A (HEIMLICHER PAUL) 27. Januar 1976 (1976-01-27) Zusammenfassung; Abbildung 1	1-10
X	US 5 806 428 A (KLAUS STEFFEN ET AL) 15. September 1998 (1998-09-15) Anspruch 6; Abbildung 1	1-10
X	EP 1 155 843 A (ROLAND MAN DRUCKMASCH) 21. November 2001 (2001-11-21) Absätze '0009!', '0010!; Abbildung 1 -/-	1-6, 8-10



Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu entnehmen



Siehe Anhang Patentfamilie

\* Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen :

- \*A\* Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist
- \*E\* älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist
- \*L\* Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt)
- \*O\* Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht
- \*P\* Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist

\*T\* Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist

\*X\* Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderscher Tätigkeit beruhend betrachtet werden

\*Y\* Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderscher Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist

\*Z\* Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist

Datum des Abschlusses der Internationalen Recherche

15. November 2004

Absenddatum des Internationalen Recherchenberichts

29/11/2004

Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde

Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2  
NL - 2280 HV Rijswijk  
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,  
Fax: (+31-70) 340-3016

Bevollmächtigter Bediensteter

Duquénoy, A

# INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen  
PCT/CH2004/000540

## C.(Fortsetzung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN

Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
A	<p>DE 93 16 916 U (GOEBEL GMBH MASCHF)  27. Januar 1994 (1994-01-27)  Seite 6, Zeile 22; Abbildung 2  Seite 7, Zeile 4</p> <p>-----</p>	1,5,7

# INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen  
PCT/CH2004/000540

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
DE 19730681	A	30-04-1998	FR	2755057 A1	30-04-1998
			DE	19730681 A1	30-04-1998
US 3934508	A	27-01-1976	SE	362385 B	10-12-1973
			CH	570876 A5	31-12-1975
			DE	2405859 A1	22-08-1974
			FR	2217163 A1	06-09-1974
			GB	1431018 A	07-04-1976
			JP	50041607 A	16-04-1975
US 5806428	A	15-09-1998	DE	19603024 A1	31-07-1997
			FR	2744057 A1	01-08-1997
EP 1155843	A	21-11-2001	DE	10023605 A1	27-06-2002
			EP	1155843 A2	21-11-2001
			JP	2001353853 A	25-12-2001
DE 9316916	U	27-01-1994	DE	9316916 U1	27-01-1994